

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

OGGETTO: Proroga della polizza assicurativa RCT/O presso il Consiglio regionale al 31.12.2022

IL PRESIDENTE

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 19 febbraio 2020, n. 14, con la quale è stata ratificata la sottoscrizione della polizza RCT/O, Responsabilità civile terzi e dipendenti, con la Compagnia ITAS Mutua, fino al 31 dicembre 2021;

Considerato che con deliberazione del medesimo Ufficio 3 dicembre 2021, n. 66, si è dato atto della esigenza di rinnovare la polizza assicurativa RCT/O in scadenza e disposto l'avvio di un confronto concorrenziale nel mercato elettronico della provincia di Trento Mepat per il rinnovo della citata copertura assicurativa per anni tre, prevedendo l'affidamento del servizio all'operatore economico offerente il prezzo più basso;

Dato atto che con la medesima delibera di cui all'alinea precedente, è stata consentita la proroga tecnica di massimo tre mesi fino al completamento della procedura di scelta del nuovo contraente e che il Consiglio regionale, con nota prot. n. 4316 del 7 dicembre 2021, ha richiesto a ITAS Mutua la proroga della polizza RCT/O fino al 31 marzo 2022;

Visto il verbale di gara telematica del 28 febbraio 2022, con il quale si evidenzia che, a seguito dell'indizione della procedura concorrenziale, non è stata presentata alcuna offerta per il capitolato relativo alla copertura assicurativa de qua;

Viste le note del 10 marzo 2022, con le quali il Consiglio regionale, in osservanza di quanto previsto al punto 4 della citata delibera n.

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES
REGIONALRATES**

BETRIFFT: Verlängerung der Haftpflichtversicherung des Regionalrates gegenüber Dritten bis zum 31.12.2022

DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 14 vom 19. Februar 2020, mit dem die Unterzeichnung der Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Arbeitnehmern bei der ITAS Mutua-Gesellschaft bis zum 31. Dezember 2021 ratifiziert wurde;

Festgestellt, dass mit dem Präsidiumsbeschluss Nr. 66 vom 3. Dezember 2021 zur Kenntnis genommen wurde, dass es notwendig ist, die ablaufende Haftpflichtversicherung zu erneuern und einen Wettbewerbsvergleich auf dem elektronischen Markt der autonomen Provinz Trient für die Erneuerung der genannten Haftpflichtversicherung für drei Jahre einzuleiten und dabei die Auftragserteilung an den Wirtschaftsteilnehmer, der das günstigste Angebot unterbreitet, vorzusehen;

Festgestellt, dass mit dem im vorgehenden Absatz genannten Beschluss die technische Verlängerung für maximal drei Monate bis zum Abschluss des Verfahrens für die Wahl des neuen Vertragsnehmers ermöglicht wurde und dass der Regionalrat mit Schreiben, Prot. Nr. 4316 vom 7. Dezember 2021 die Verlängerung der Haftpflichtversicherung bei der ITAS Mutua bis zum 31. März 2022 beantragt hat;

Nach Einsicht in das Protokoll der telematischen Ausschreibung vom 28. Februar 2022, in dem hervorgehoben wird, dass in Folge des Aufrufs zum Wettbewerbsverfahren kein Angebot für die Vergabebedingungen betreffend die genannten Versicherungsdienstleistungen eingegangen ist;

Nach Einsicht in die Schreiben vom 10. März 2022, mit denen der Regionalrat, unter Beachtung von Punkt 4 des genannten

66/2021, ha trasmesso a quattro operatori economici analoghe richieste di preventivo per la fornitura della copertura assicurativa RCT/O;

Considerato che dei soggetti invitati soltanto due operatori, con note prot. CRTAA n. 1109/2022 e 1104/2022, hanno offerto una copertura per la responsabilità civile verso terzi e dipendenti, proponendo, tuttavia, le medesime condizioni della polizza attualmente in corso senza manifestare alcuna disponibilità alla sottoscrizione del capitolato tecnico, così come approvato con la citata deliberazione n. 66/2021;

Preso atto che permane la necessità di avvalersi della copertura assicurativa;

Dato atto della relazione del broker INSER S.P.A. che, con nota prot. 1318 del 23 marzo 2022, ha manifestato talune criticità presenti nel capitolato tecnico proposto dal precedente broker, legate “ad alcune garanzie che in linea generale non vengono accettate su polizza di responsabilità civile verso terzi”;

Considerato che le garanzie non accettate dal mercato assicurativo sono relative, come confermato dal broker INSER S.P.A., a danni patrimoniali già assicurati dalla polizza RC Patrimoniale attualmente in corso con XL Insurance;

Dato atto, altresì, che il broker, nella medesima relazione sopra citata, ritiene che l’attuale polizza assicurativa “è adeguata e comprende le garanzie che garantiscono correttamente il Consiglio Regionale del T.A.A.”;

Considerato che le polizze in corso presso il Consiglio regionale e, precisamente, la “RC Patrimoniale”, “Tutela Legale”, “RCA” hanno scadenza 31 dicembre 2022 mentre la polizza “Infortuni” il 31 gennaio 2023;

Dato atto delle crescenti difficoltà di trovare adeguata copertura assicurativa ai diversi rischi propri dell’attività in Consiglio regionale;

Beschlusses Nr. 66/2021, vier Wirtschaftsteilnehmern entsprechende Anträge auf Unterbreitung eines Kostenvoranschlags für die Haftpflichtversicherung übermittelt hat;

Festgestellt, dass von den eingeladenen Wirtschaftsteilnehmern nur zwei, mit Schreiben Prot. RegRat Nr. 1109/2022 und 1104/2022, eine Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Arbeitnehmern angeboten haben, allerdings unter denselben Bedingungen der bestehenden Versicherungspolize ohne jegliche Bereitschaft, die technischen Vergabebedingungen, so wie mit genanntem Beschluss Nr. 66/2021 genehmigt, zu unterzeichnen;

Zur Kenntnis genommen, dass die Versicherungsdienstleistungen weiterhin notwendig sind;

Zur Kenntnis genommen, dass der Broker INSER AG in seinem Bericht, Schreiben vom 23. März 2022, Prot. Nr. 1318, auf einige kritische Punkte in den technischen Vergabebedingungen des vorherigen Brokers im Zusammenhang mit „*einigen Garantien, die allgemein bei Haftpflichtversicherungen gegenüber Dritten nicht zugelassen sind*“ hingewiesen hat;

Festgestellt, dass sich die vom Versicherungsmarkt nicht zugelassenen Garantien, wie vom Broker INSER AG bestätigt, auf Vermögensschäden beziehen, die von der bereits bestehenden Vermögensschadenhaftpflichtversicherung bei XL Insurance gedeckt sind;

Zur Kenntnis genommen, dass der Broker im oben genannten Bericht angibt, dass die bestehende Versicherungspolize „*angemessen ist und die für den Regionalrat Trentino-Südtirol notwendigen Garantien beinhaltet*“;

Festgestellt, dass die im Regionalrat bestehenden Polizzen, und zwar die Vermögensschadenhaftpflichtversicherung, die Rechtchutzversicherung und die Kfz-Haftpflichtversicherung am 31. Dezember 2022 ablaufen, während die Unfallversicherung am 31. Januar 2023 abläuft;

Zur Kenntnis genommen, dass es immer schwieriger ist, Versicherungsdienstleistungen für die Deckung der mit der Tätigkeit des Regionalrates einhergehenden Risiken zu finden;

Ritenuto di far proprio quanto suggerito dal broker INSER S.P.A. di rendere maggiormente appetibile l'offerta assicurativa del Consiglio regionale attraverso una procedura concorrenziale per la copertura di tutti i rischi assicurati;

Considerata l'odierna scadenza della Polizza RCT/O al 31 marzo 2022 e ritenuto opportuno prorogare la sua validità fino al 31 dicembre 2022 per procedere, con successivo provvedimento e per le motivazioni anzidette, all'indizione di un'unica procedura concorrenziale per l'affidamento delle polizze in corso necessarie per le esigenze del Consiglio regionale;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

Vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici);

Vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, in materia di attività contrattuale della Provincia Autonoma di Trento;

Visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento");

Dato atto che rimangono immutate le esigenze di tutela assicurativa del Consiglio regionale, come attualmente garantite dalle Compagnie assicurative sopra indicata e che ricorre la necessità che venga garantita la copertura

Es für angemessen erachtend, den Vorschlag des Brokers INSER AG anzunehmen, um das Versicherungsangebot des Regionalrates im Rahmen eines Wettbewerbsverfahrens zur Deckung aller versicherten Risiken attraktiver zu machen;

Festgestellt, dass die derzeitige Frist der Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Arbeitnehmern am 31. März 2022 abläuft und es für angemessen erachtend, diese bis zum 31. Dezember 2022 zu verlängern, um mit einer nachfolgenden Maßnahme und aus den oben genannten Gründen ein einziges Wettbewerbsverfahren zur Erbringung von Versicherungsdienstleistungen für die Bedürfnisse des Regionalrates auszuschreiben;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der Folgendes besagt: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an“;

Nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Umsetzung der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergaben und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Auftragsvergabe);

Nach Einsicht in das Landesgesetz der Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 „Regelung betreffend das Vertragswesen und die Güterverwaltung der autonomen Provinz Trient“;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Mai 1991, Nr. 10-40/Leg. (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend: „Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der Autonomen Provinz Trient“);

Festgestellt, dass die Erfordernisse des Regionalrates hinsichtlich der benötigten Versicherungsdienstleistungen unverändert sind und jenen entsprechend, die derzeit von der oben genannten Versicherungsgesellschaft

assicurativa in atto attraverso la proroga dell'attuale contratto RCT/O alle medesime condizioni in corso fino al 31 dicembre 2022;

Accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 533 del piano finanziario U.1.10.04.01.003 dell'esercizio finanziario 2022 e corrispondenti esercizi futuri;

Ritenuto di dover provvedere, a causa della prossima scadenza della Polizza RCT/O al 31 marzo 2022, per motivi di necessità ed urgenza, con decreto del Presidente in attesa della sua ratifica da parte dell'Ufficio di Presidenza nella sua prossima seduta;

Ritenuto, altresì, per i sopra esposti motivi di urgenza, di affidare l'incarico nelle more delle previste verifiche di legge;

d e c r e t a

1. per le ragioni di necessità e urgenza di cui alle premesse, di autorizzare, per le motivazioni sopra esposte, la proroga della polizza in corso con ITAS Mutua (Polizza n. M13553955) per la copertura assicurativa RCT/O Responsabilità civile terzi e dipendenti fino al 31 dicembre 2022;

2. di rinviare a un successivo provvedimento l'indizione di un'unica procedura concorrenziale per le coperture assicurative necessarie al Consiglio regionale;

3. di autorizzare il Vicesegretario generale alla sottoscrizione della polizza RCT/O di cui ai punti precedenti;

4. di rinviare ad un provvedimento successivo del dirigente l'impegno della relativa spesa;

5. di sottoporre il presente provvedimento all'Ufficio di Presidenza per la ratifica nella prossima seduta.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito

garantit werden und dass die Notwendigkeit besteht, dass die derzeitige Versicherungsdienstleistung mittels Verlängerung des aktuellen Vertrages der Haftpflichtversicherung unter denselben Bedingungen wie bisher und bis zum 31. Dezember 2022, gewährleistet wird;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 533 des Finanzkontenplans U.1.10.04.01.003 des Finanzjahres 2022 und der jeweiligen zukünftigen Finanzjahre die finanziellen Mittel vorhanden sind;

Die Auffassung vertretend, dass die am 31. März 2022 ablaufende Haftpflichtversicherung aus Gründen der Notwendigkeit und Dringlichkeit mit Dekret des Präsidenten in Erwartung der Ratifizierung vonseiten des Präsidiums in seiner nächsten Sitzung verfügt werden muss;

Die Auffassung vertretend, aus den oben genannten Dringlichkeitsgründen, den Auftrag in Erwartung der gesetzlich vorgesehenen Überprüfungen zu erteilen,

v e r f ü g t

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen der Notwendigkeit und Dringlichkeit und der dargelegten Erfordernisse wird die Verlängerung der bei der ITAS Mutua-Gesellschaft bestehenden Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Arbeitnehmern (Polizze Nr. M13553955) bis zum 31. Dezember 2022 genehmigt;

2. Die Ausschreibung eines einzigen Wettbewerbsverfahrens zur Erbringung von Versicherungsdienstleistungen für den Regionalrat Trentino-Südtirol wird auf eine nachfolgende Maßnahme verschoben;

3. Der Vizegeneralsekretär wird ermächtigt, die in den vorstehenden Absätzen angeführte Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten/Arbeitnehmern zu unterzeichnen;

4. Die Zweckbindung der entsprechenden Ausgaben wird auf eine nachfolgende Maßnahme der Führungskraft verschoben;

5. Dem Präsidium die vorliegende Maßnahme in der nächsten Präsidiumssitzung zur Genehmigung vorzulegen.

Das vorliegende Dekret wird auf der Webseite

internet del Consiglio regionale Trentino - Alto Adige, ai sensi dell'art. 7 quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e s.m.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento da parte di chi vi abbia interesse, entro 60 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi degli artt. 29 e ss. del d.lgs. 2 luglio 2010, n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, entro 120 giorni decorrenti dalla conoscenza dello stesso, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

des Regionalrates Trentino-Südtirol gemäß Art. 7 quinquies, Absatz 2 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000 mit seinen nachfolgenden Änderungen veröffentlicht.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim regionalen Verwaltungsgericht Trient, der im Sinne des Art. 29 und nachfolgende des GvD Nr. 104 von den Personen, die ein rechtliches und konkretes Interesse daran haben, einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des Art. 8 des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Josef Noggler -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

IL SEGRETARIO GENERALE

- Dott. Mag. Jürgen Rella -
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT

- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)